



**Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan  
Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin  
Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa  
Mandarin Universitas Kristen Indonesia**

**Intan Yuniar**

**1118150005**

**Skripsi**

**Program Bahasa Mandarin  
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
Universitas Kristen Indonesia**

**Jakarta**

**2015**

**Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan  
Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa  
Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi  
Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen  
Indonesia**

**Intan Yuniar**

**1118150005**

**Skripsi**

**Skripsi ini diajukan untuk melengkapi salah satu syarat kelulusan  
Sarjana Pendidikan di dalam Pendidikan Bahasa Mandarin**

**Program Bahasa Mandarin  
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
Universitas Kristen Indonesia  
Jakarta  
2015**

## LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING

*Sebagai pembimbing penelitian dari mahasiswa berikut:*

Nama : Intan Yuniar

NIM : 1118150005

Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia

Tanggal Uji : 25 Agustus 2015

*Kami menyatakan bahwa kami telah membaca Skripsi (Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再 zài dan 又 yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia) mahasiswa ini, telah menyetujui perubahan yang diperlukan oleh pemeriksa akhir, dan merekomendasikan skripsi ini untuk Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Kristen Indonesia untuk diterima.*

Pembimbing 1,

Nama : Alrizni Nadia Febritianti, MTSCOL

Tanda Tangan



Tanggal 1 September 2015

Pembimbing 2,

Nama : Tri Budianingsih, S.S.,M.Pd

Tanda Tangan



Tanggal 1 September 2015

Atas Persetujuan

Kaprodi Jurusan Bahasa Mandarin

Nama : Parlindungan Pardede, S.S, M.Hum

Tanda Tangan



Tanggal 1 September 2015

## HALAMAN PERNYATAAN

Sebagai sivitas akademik Universitas Kristen Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Intan Yuniar  
NIM : 1118150005  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi ini adalah murni hasil karya saya sendiri dan bukan plagiat dan tidak ada bagian dari skripsi ini telah di hak ciptakan sebelumnya terkecuali bagian dari referensi.

Jika ada pelanggaran terhadap hal di atas, saya akan bertanggung jawab penuh kepada Universitas Kristen Indonesia, saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas berupa gelar saya dicabut.

Demikian pernyataan ini saya buat dalam keadaan sehat walafiat.

Jakarta, 25 Agustus 2015



Intan Yuniar

**PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
SKRIPSI UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Kristen Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Intan Yuniar  
NIM : 1118150005  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Fakultas : Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan  
Jenis Karya : Skripsi

Menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Kristen Indonesia Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-Exclusive Royalty Free Right) demi pengembangan ilmu pengetahuan atas karya ilmiah saya yang berjudul:

**ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA KETERANGAN  
PENGULANGAN 再 ZAI DAN 又 YOU DALAM BAHASA MANDARIN PADA  
MAHASISWA SEMESTER IV PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN  
UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA**

Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Universitas Kristen Indonesia berhak menyimpan, mengalih media/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik hak cipta.

Demikian pernyataan yang saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 25 Agustus 2015



Intan Yuniar

## LEMBAR PENGESAHAN

Kami dengan ini menyatakan bahwa:

Nama : Intan Yuniar

NIM : 1118150005

Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia

Tanggal Uji : 25 Agustus 2015

Telah lulus sidang skripsi dan menegaskan bahwa skripsi ini telah benar-benar diperiksa, diperbaiki, dan disetujui oleh Dewan Penguji dari Program Studi Bahasa Mandarin dan pembimbing.

### Dewan Penguji

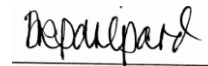
1. Alrizni Nadia Febritanti, MTSCOL



2. Tri Budianingsih, S.S., M.Pd



3. Parlindungan Pardede, S.Hum, M.Pd



Disetujui oleh

Dekan FKIP-UKI



  
Parlindungan Pardede, S.S., M.Hum.

## **MOTTO DAN LEMBAR DEDIKASI**

### **Motto**

Dan barangsiapa yang bertakwa kepada Allah, niscaya Allah menjadikan baginya kemudahan dalam urusannya.

### **Dedikasi**

Tugas akhir ini saya dedikasikan kepada:

Allah SWT,

Seluruh keluarga saya (Cecep Riyandi, Ida Rosida, Rita Rosdiana, Afri Hendra, Ridwan Hermawan, Chiekaluna)

## KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur saya panjatkan kehadirat Allah SWT atas segala rahmah dan hidayah-Nya serta sholawat dan salam kepada Nabi Muhammad SAW sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “*Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再 Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia*” dengan baik.

Banyak pihak yang membantu dalam penyelesaian skripsi ini baik secara moril maupun spiritual, maka lewat kesempatan ini saya ingin mengungkapkan rasa terimakasih kepada orang-orang yang telah banyak membantu saya dalam pembuatan tugas akhir ini.

Yang pertama saya ingin mengucapkan terimakasih kepada :

1. Bapak Parlindungan Pardede, S.S.,M.Hum selaku Dekan Fakultas Ilmu Pendidikan Dan Keguruan, selaku kaprodi Pendidikan Bahasa Mandarin
2. Ibu Alrizni Nadia Febritianti, MTSCOL dan Ibu Tri Budianingsih S.S.,M.Pd sebagai dosen pembimbing saya yang telah memberikan waktu dan pikirannya, juga memberikan pengarahan yang bermanfaat dalam membimbing saya dalam menyelesaikan skripsi ini.
3. Seluruh staff pengajar Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin (Elly Laoshi, Dewi Laoshi, Eka Laoshi, Pak Jus) yang telah mengajar dan membagi ilmu yang mereka miliki kepada saya.
4. Kepada keluarga saya (Cecep Riyandi, Ida Rosida, Rita Rosdiana, Afri Hendra, Ridwan Hermawan, Chiekaluna) yang telah memberikan doa, dukungan, semangat dan perhatian sehingga saya bisa menyelesaikan skripsi ini.
5. Kepada para responden yang telah membantu penelitian ini dengan meluangkan waktunya untuk mengisi kuisioner penelitian.



6. Teman dan sahabatku Raih, F4 (Maria Theresia Pertiwi, Intan Permatasari, Chrisma Stella), terimakasih atas segala dukungan, waktu juga semangat yang kalian berikan kepada saya.
7. Kepada seluruh mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin, terutama teman-teman angkatan 2011 (Mega Putri, Marie Ann, Maria Lucia, Marchelita, Linda, Vivi, Ziyu, Steven dan Margareta), yang saling memberikan berbagai macam dukungan, kebersamaan, perhatian, waktu juga solidaritas sehingga kita bisa bersama-sama menyelesaikan tugas akhir ini.
8. Semua pihak yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu, yang telah dengan tulus ikhlas memberikan doa dan dukungan hingga dapat terselesaikannya skripsi ini.

Akhir kata, semoga skripsi ini bisa berguna bagi perkembangan ilmu.

Intan Yuniar

**Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Pengulangan 再  
Zài dan 又 Yòu Dalam Bahasa Mandarin Pada Mahasiswa Semester  
IV Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen  
Indonesia**

(2015)

Oleh: Intan Yuniar

Pembimbing: Alrizni Nadia F., MTSCOL

(1118150005)

Tri Budianingsih, S.S.,M.Pd

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin

Universitas Kristen Indonesia

**ABSTRAK**

Skripsi ini membahas tentang kesalahan penggunaan kata keterangan pengulangan 再 zài dan 又 yòu dalam Bahasa Mandarin pada mahasiswa semester IV prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia. Selain itu dibahas juga jenis-jenis kesalahan penggunaan kata pengulangan 再 zài dan 又 yòu dan faktor-faktor yang menjadi penyebab terjadinya kesalahan. Dalam penelitian ini data dikumpulkan dari soal test dan angket yang telah diisi oleh 15 orang mahasiswa semester IV prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Kristen Indonesia.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa kesalahan yang terbesar yaitu mahasiswa kurang memahami penggunaan kata 又 yòu yang seharusnya digunakan untuk kegiatan atau tindakan yang sudah terjadi, dan faktor penyebab kesalahannya adalah mahasiswa yang bersangkutan sudah pernah belajar tetapi masih tidak memahami cara penggunaan kata keterangan 再 zài dan 又 yòu dengan baik. Berdasarkan hasil penelitian ini disarankan agar mahasiswa lebih meningkatkan pembelajaran tentang kata keterangan pengulangan 再 zài dan 又 agar pemahaman mahasiswa bisa lebih baik.

*Keywords: Bahasa Mandarin, Kesalahan, Kata Keterangan Pengulangan, Kata 再 zài dan 又 yòu.*

## DAFTAR ISI

Lembar Persetujuan Pembimbing .....	i
Halaman Pernyataan .....	ii
Pernyataan Persetujuan Publikasi Skripsi Untuk Kepentingan Akademis .....	iii
Halaman Pengesahan .....	iv
Lembar Motto dan Dedikasi .....	v
Kata Pengantar .....	vi
Abstrak .....	viii
Daftar Isi .....	ix
Daftar Tabel .....	xii
Daftar Lampiran .....	xiii

### BAB I. PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah .....	1
B. Identifikasi Masalah .....	5
C. Batasan Masalah .....	6
D. Rumusan Masalah .....	6
E. Tujuan Penelitian.....	7
F. Manfaat Penelitian.....	8

## **BAB II. LANDASAN TEORI**

A. Analisis Kesalahan .....	9
B. Pengertian Kesalahan Berbahasa.....	11
C. Teori Tata Bahasa.....	13
D. Kata dan Penjenisan Kata.....	15
E. Penelitian Sebelumnya .....	25

## **BAB III. METODE PENELITIAN**

A. Jenis Penelitian .....	28
B. Objek Penelitian .....	29
C. Instrumen Penelitian.....	29
D. Tahap Penelitian .....	30
E. Teknik Pengumpulan Data .....	31
F. Teknik Analisis Data .....	32

## **BAB IV. DESKRIPSI DAN INTERPRETASI DATA**

A. Deskripsi Data .....	34
B. Analisis dan Interpretasi Data .....	37
C. Faktor Penyebab Kesalahan .....	46
D. Dampak Kesalahan.....	48

**BAB V. KESIMPULAN DAN SARAN**

A. Kesimpulan.....	50
B. Saran .....	52
DAFTAR PUSTAKA .....	54

LAMPIRAN

## DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 : Jumlah Kesalahan Soal Test Bagian Satu .....	34
Tabel 4.2 : Jumlah Kesalahan Soal Test Bagian Dua.....	36
Tabel 4.3 : Alasan dan Penyebab Terjadinya Kesalahan .....	46

## **DAFTAR LAMPIRAN**

Lampiran 1 : Soal Tes

Lampiran 2 : Angket (Kuesioner)